



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1995/361
6 May 1995
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1995年5月5日

伊拉克常驻联合国代表
给安全理事会主席的信

奉我国政府指示,谨随函附上1995年5月4日星期四晚上伊拉克革命指挥委员会发言人就土耳其共和国总统关于伊拉克和土耳其边界的言论发表的声明。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

尼扎尔·哈姆敦(签名)

附件

1995年5月4日

伊拉克革命指挥委员会

发言人的声明

土耳其共和国总统苏莱曼·德米雷尔先生以同恐怖主义斗争为借口,呼吁重新划定伊拉克与土耳其的边界。伊拉克对这些言论表示强烈谴责。外交部奉命要求土耳其政府对这些言论作出解释,今天上午已收到土耳其驻巴格达大使馆临时代办的一份文件,其中提出土耳其政府对此问题的立场。

土耳其政府的解释实际上并不否认土耳其官员正在考虑这个问题,或他们在同伊拉克协商之前,在没有征求伊拉克的意见的情况下已开始这样做。我们最强烈地谴责这一作法。我们已经就土耳其对伊拉克北部的军事入侵发出强烈警告。我们曾提到,虽然土耳其政府为这次军事入侵提出了种种借口,但在此背后有着可疑的动机。我们还曾警告土耳其政府和美国政府在这次行动中的公开勾结。土耳其总统的言论进一步说明了这次入侵的真正目的,说明了美国侵犯伊拉克及其主权和国家统一的敌对计划,包括安全理事会第986(1995)号决议及其同伊拉克北部局势的关系。

伊拉克不讨论边界问题,并警告土耳其:不要采取可能侵犯国家边界的任何单方面行动。伊拉克必将以一切合法手段抵抗这种行动,任何情况都无法阻止伊拉克这样做。

自治区的伊拉克公民应该提高警惕,应该注意到这一阴谋以及土耳其和美国的其它可疑的阴谋。另一方面,这些言论表明美国自1991年以来在伊拉克北部实行空中禁区的目的。土耳其政府对此应承担基本责任,因为土耳其政府允许美国和英国飞机驻扎在其领土,同时土耳其也继续参与侵犯伊拉克主权的行动。

法国政府必须确定其在空中禁区问题上的立场,必须结束象征性地参与实施空

中禁区的行动,以按照安全理事会所有有关决议,实践其一贯表示的尊重伊拉克主权、领土完整和政治独立的保证。

阿拉伯国家联盟、联合国、不结盟国家运动和整个国际社会都必须警告土耳其,使其不要侵犯伊拉克--土耳其边界,不要干涉伊拉克内政。

土耳其驻巴格达大使馆临时代办
交给伊拉克外交部的立场文件如下

谈话要点

- 众所周知,当时伊拉克与土耳其的共同边界是根据该地区的地形划定的,而没有考虑到两国的安全要求,尤其是有关防止恐怖分子渗透的要求。

- 过去,国家各级曾经常指出这一状况造成的困难。

- 自然,公众舆论想讨论由边界线造成的这种合理的担心和问题,在考虑土耳其在伊拉克北部的行动之后应采取的措施时尤其如此。

- 尽管如此,要解决与共同边界有关的问题,只能通过:(a)两国协商,以确定各种要求;(b)表明共同政治意愿,以不对两国利益产生不利影响的方式找到解决问题的方法。

- 土耳其共和国总统最近在同土耳其新闻界成员的谈话中谈到此问题的确切用词如下:

“伊拉克--土耳其边界不正确,但目前并没有讨论如何解决这个问题。”

- 因此,认为是土耳其共和国总统在同土耳其新闻界人士谈话过程中所说的任何其他话完全是断章取义的。